



CHAPTER A-5.11

CHAPITRE A-5.11

Agricultural Land Protection and Development Act

Loi sur la protection et l'aménagement du territoire agricole

Assented to April 25, 1996

Sanctionnée le 25 avril 1996

Chapter Outline

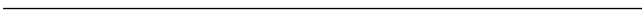
Sommaire

Definitions.	1
agricultural land — terre agricole	
agricultural land owners association — association de propriétaires de terres agricoles	
agricultural operation — opération agricole	
drain — drain	
land use control law — législation réglementant l'usage des terres	
local government — gouvernement local	
Minister — Ministre	
registered agricultural land — terre agricole inscrite	
Application for letters of incorporation.	2
Certificate constituting letters of incorporation.	3
Objects and purposes of an agricultural land owners association.	4
Powers of an agricultural land owners association.	5
By-laws	6
Advisory functions of agricultural land owners association.	7
Registration of agricultural land.	8
Application for registration of agricultural land.	9
Repealed.	10
Recommendation by the Minister	11
Construction of ditches and drains.	12
Respecting minors, mentally incompetent persons and non- residents.	13
Prohibition respecting placing of impediments in drain.	14
Maintenance and repair of ditches and drains.	15
Application for review of amount of damages.	16
Costs respecting construction or repair by Province.	17
Offences.	18
Administration	19
Regulations.	20
Repealed.	21
Repealed.	22

Définitions.	1
association de propriétaires de terres agricoles — agricultural land owners association	
drain — drain	
gouvernement local — local government	
législation réglementant l'usage des terres — land use control law	
Ministre — Minister	
opération agricole — agricultural operation	
terre agricole — agricultural land	
terre agricole inscrite — registered agricultural land	
Demande des lettres constitutives.	2
Certificat constituant les lettres constitutives.	3
Objectifs et buts d'une association de propriétaires de terres agricoles.	4
Pouvoirs des associations de propriétaires de terres agricoles.	5
Règlements administratifs.	6
Rôle consultatif des associations de propriétaires de terres agricoles.	7
Inscription des terres agricoles.	8
Demande d'inscription des terres agricoles.	9
Abrogé.	10
Recommandations du Ministre.	11
Aménagement des fossés et construction des drains.	12
Concernant les mineurs, les incapables mentaux et les non- résidents.	13
Interdiction à la pose d'obstacles aux drains	14
Entretien et réparations des fossés et des drains.	15
Demande de révision du montant des dommages.	16
Coûts de construction ou de réparation par la province.	17
Infractions.	18
Administration.	19
Règlements.	20
Abrogé.	21
Abrogé.	22

Repeal. 23, 24
Commencement. 25

Abrogations. 23, 24
Entrée en vigueur. 25



Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

Definitions

1 In this Act

“agricultural land” means

- (a) land being used in an agricultural operation, or
- (b) land that is not being used in an agricultural operation but that meets the criteria set by regulation as land suitable for use in an agricultural operation; (*terre agricole*)

“agricultural land owners association” means an agricultural land owners association incorporated under section 3; (*association de propriétaires de terres agricoles*)

“agricultural operation” means an agricultural operation that is carried on for gain or reward or in the hope or expectation of gain or reward, and includes

- (a) the clearing, draining, irrigating or cultivation of land,
- (b) the raising of livestock, including poultry,
- (c) the raising of fur-bearing animals,
- (d) the raising of bees,
- (e) the production of agricultural field crops,
- (f) the production of fruit and vegetables and other specialty horticultural crops,
- (g) the production of eggs and milk,
- (h) the operation of agricultural machinery and equipment, including irrigation pumps,
- (i) the preparation of a farm product for distribution from the farm gate, including cleaning, grading and packaging,
- (j) the on-farm processing of farm products for the purpose of preparing farm products for wholesale or retail consumption,

Sa Majesté, sur l’avis et du consentement de l’Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète :

Définitions

1 Dans la présente loi,

« administration locale » Abrogé : 2017, ch. 20, art. 2

« association de propriétaires de terres agricoles » désigne une association de propriétaires de terres agricoles constituée en vertu de l’article 3; (*agricultural land owners association*)

« communauté rurale » Abrogé : 2017, ch. 20, art. 2

« conseil d’une communauté rurale » Abrogé : 2017, ch. 20, art. 2

« drain » désigne un canal, un fossé, un drain en tuyaux, une voie d’eau gazonnée, une construction conçue pour évacuer les eaux de surface ou souterraines afin de protéger les sols; (*drain*)

« gouvernement local » s’entend selon la définition que donne de ce terme le paragraphe 1(1) de la *Loi sur la gouvernance locale* ou le ministre des Gouvernements locaux et de la Réforme de la gouvernance locale représentant les régions non constituées en gouvernement local de la province; (*local government*)

« législation réglementant l’usage des terres » désigne un plan régional en matière d’utilisation des terres, un plan rural, un plan municipal, un arrêté de zonage ou un règlement de zonage adopté ou pris en vertu de la *Loi sur l’urbanisme*; (*land use control law*)

« Ministre » désigne le ministre de l’Agriculture, de l’Aquaculture et des Pêches et s’entend également de ses représentants qu’il désigne; (*Minister*)

« opération agricole » désigne une opération agricole exercée en vue d’un gain ou d’une rétribution ou dans l’espoir ou l’anticipation d’un gain ou d’une rétribution et comprend

- a) le défrichement, le drainage, l’irrigation ou la culture de la terre,
- b) l’élevage du bétail, y compris l’élevage de la volaille,

(k) the storage, use or disposal of organic wastes for farm purposes,

(l) the operation of pick-your-own farms, roadside stands, farm produce stands and farm tourist operations as part of a farm operation,

(m) the application of fertilizers, conditioners, insecticides, pesticides, fungicides and herbicides, including ground and aerial spraying, for agricultural purposes, or

(n) any other agricultural activity or process prescribed by regulation

that is carried on for gain or reward or in the hope or expectation of gain or reward; (*opération agricole*)

“drain” means a channel, open ditch, tile drain, grassed waterway or conservation structure to remove surface or subsurface water; (*drain*)

“land use control law” means a regional land use plan, rural plan, municipal plan, zoning by-law or zoning regulation adopted or made under the *Community Planning Act*; (*législation réglementant l'usage des terres*)

“local government” means a local government as defined in subsection 1(1) of the *Local Governance Act* or the Minister of Local Government and Local Governance Reform, representing unincorporated areas of the Province; (*gouvernement local*)

“Minister” means the Minister of Agriculture, Aquaculture and Fisheries and includes persons designated to act on behalf of the Minister; (*Ministre*)

“registered agricultural land” means agricultural land that is registered by the Minister under section 8; (*terre agricole inscrite*)

“rural community” Repealed: 2017, c.20, s.2

“rural community council” Repealed: 2017, c.20, s.2

1998, c.41, s.5; 1999, c.A-5.3, s.25; 2000, c.26, s.13; 2005, c.7, s.1; 2006, c.16, s.7; 2007, c.10, s.9; 2010, c.31, s.11; 2012, c.39, s.10; 2017, c.20, s.2; 2017, c.63, s.11; 2019, c.2, s.11; 2020, c.25, s.6; 2021, c.44, s.30

c) l'élevage des animaux à fourrure,

d) l'apiculture,

e) la production de grandes cultures,

f) la production de fruits et de légumes et d'autres cultures horticoles spécialisées,

g) la production d'oeufs et de lait,

h) l'utilisation de machines et de matériel agricoles, y compris les pompes d'irrigation,

i) le conditionnement des produits agricoles du seuil d'exploitation à des fins de distribution, y compris le nettoyage, le classement et l'emballage,

j) la transformation chez l'exploitant agricole des produits agricoles dans le but de les conditionner aux fins de la vente en gros ou de la consommation au détail,

k) l'entreposage, l'utilisation ou l'élimination des matières organiques usées à des fins agricoles,

l) l'exploitation de fermes auto-cueillette, d'étalages routiers, d'étalages de produits agricoles ainsi que de fermes agrotouristiques,

m) l'application d'engrais, de conditionnants, d'insecticides, de pesticides, de fongicides et d'herbicides, y compris la vaporisation au sol et l'épandage aérien à des fins agricoles, ou

n) toute autre activité ou procédé agricole prescrit par règlement. (*agricultural operation*)

« terre agricole » désigne

a) une terre utilisée pour une opération agricole, ou

b) une terre qui n'est pas utilisée pour une opération agricole mais qui répond aux critères établis par les règlements comme étant une terre qui convient à une opération agricole; (*agricultural land*)

« terre agricole inscrite » désigne une terre agricole qui est inscrite par le Ministre en vertu de l'article 8; (*registered agricultural land*)

1998, ch. 41, art. 5; 1999, ch. A-5.3, art. 25; 2000, ch. 26, art. 13; 2005, ch. 7, art. 1; 2006, ch. 16, art. 7; 2007, ch. 10, art. 9; 2010, ch. 31, art. 11; 2012, ch. 39, art. 10; 2017, ch. 63, art. 11; 2017, ch. 20, art. 2; 2019, ch. 2, art. 11; 2020, ch. 25, art. 6; 2021, ch. 44, art. 30

Application for letters of incorporation

2(1) An agricultural land owners association may be formed for the purposes of this Act and the regulations.

2(2) Letters of incorporation forming an agricultural land owners association may be issued upon application made in accordance with the regulations.

Certificate constituting letters of incorporation

3(1) Where the application under subsection 2(2) is approved in accordance with the regulations, the Minister shall register the application for letters of incorporation.

3(2) On registration of the application for letters of incorporation, the Minister shall issue a certificate to the effect that the agricultural land owners association is incorporated under this Act and the regulations.

3(3) A certificate issued by the Minister under subsection (2) to an agricultural land owners association shall constitute the letters of incorporation of that agricultural land owners association and shall be conclusive evidence that all the requirements of this Act and the regulations respecting incorporation have been complied with and that the agricultural land owners association is incorporated under this Act and the regulations.

Objects and purposes of an agricultural land owners association

4 The objects and purposes of an agricultural land owners association are

- (a) to promote and facilitate the stewardship, protection and improvement of agricultural land,
- (b) to facilitate the provision and distribution of water sources and supply systems for irrigation for agricultural land and to manage the construction, opera-

Demande des lettres constitutives

2(1) Une association de propriétaires de terres agricoles peut être formée aux fins de la présente loi et des règlements.

2(2) Les lettres constitutives d'une association de propriétaires de terres agricoles peuvent être délivrées sur demande faite conformément aux règlements.

Certificat constitue les lettres constitutives

3(1) Lorsque la demande en vertu du paragraphe 2(2) est approuvée conformément aux règlements, le Ministre doit enregistrer la demande pour l'obtention des lettres constitutives.

3(2) Lors de l'enregistrement de la demande des lettres constitutives, le Ministre doit délivrer un certificat attestant que l'association de propriétaires de terres agricoles est constituée en vertu de la présente loi et des règlements.

3(3) Un certificat délivré par le Ministre en vertu du paragraphe (2) à une association de propriétaires de terres agricoles constitue les lettres constitutives de cette association de propriétaires de terres agricoles et constitue une preuve concluante que toutes les exigences de la présente loi et des règlements concernant la constitution de cette association ont été remplies et que l'association de propriétaires de terres agricoles est constituée en vertu de la présente loi et des règlements.

Objectifs et buts d'une association de propriétaires de terres agricoles

4 Les objectifs et les buts d'une association de propriétaires de terres agricoles sont :

- a) promouvoir et faciliter la régie, la protection et l'amélioration des terres agricoles,
- b) faciliter l'approvisionnement et la distribution en eau et des sources d'approvisionnement pour l'irrigation des terres agricoles ainsi que gérer la construc-

tion and maintenance of water supply and distribution,

(c) to facilitate and provide for the drainage of agricultural land, and

(d) to carry out such other activities or duties as may be authorized or required under this Act or as the Lieutenant-Governor in Council may direct.

Powers of an agricultural land owners association

5 In respect of its objects and purposes, an agricultural land owners association has the capacity and, subject to this Act, the rights, powers and privileges of a natural person.

By-laws

6(1) An agricultural land owners association may make by-laws for the control and management of the business and affairs of the agricultural land owners association.

6(2) The *Regulations Act* does not apply to a by-law made under subsection (1).

Advisory functions of agricultural land owners association

7 An agricultural land owners association may

(a) advise a local government on the installation of facilities or services on or near registered agricultural land,

(b) advise the Minister and local government on acceptable management practices for agricultural operations,

(c) advise local government on matters relating to land use laws as they relate to agricultural land, and

(d) advise the Minister on matters relating to this Act.

2017, c.20, s.2

tion, le fonctionnement et l'entretien de l'approvisionnement en eau et sa distribution,

c) faciliter et pourvoir au drainage des terres agricoles, et

d) exercer toute autre activité ou fonction qui peut être autorisée ou exigée par la présente loi ou ordonnée par le lieutenant-gouverneur en conseil.

Pouvoirs des associations de propriétaires de terres agricoles

5 Dans l'atteinte de ses objectifs et buts, une association de propriétaires de terres agricoles a la capacité d'une personne physique et, sous réserve de la présente loi, bénéficie des droits, pouvoirs et privilèges d'une personne physique.

Règlements administratifs

6(1) Une association de propriétaires de terres agricoles peut établir des règlements administratifs pour le contrôle et la gestion de ses activités.

6(2) La *Loi sur les règlements* ne s'applique pas à un règlement administratif établi en vertu du paragraphe (1).

Rôle consultatif des associations de propriétaires de terres agricoles

7 Une association de propriétaires de terres agricole peut

a) donner des avis aux gouvernements locaux quant à la mise en place d'installations ou de services sur des terres agricoles inscrites ou près de ces terres,

b) donner des avis au Ministre et aux gouvernements locaux quant aux pratiques de gestion convenant aux opérations agricoles,

c) donner des avis aux gouvernements locaux sur les questions relatives au droit portant sur l'usage des terres et son incidence sur les terres agricoles, et

d) donner des avis au Ministre sur les questions relatives à la présente loi.

2017, ch. 20, art. 2

Registration of agricultural land

8 The Minister shall, in accordance with the regulations,

(a) establish and maintain a registry of agricultural lands,

(b) register agricultural lands and remove agricultural lands from the registry.

(c) Repealed: 2017, c.20, s.2

1998, c.12, s.8; 2017, c.20, s.2

Application for registration of agricultural land

9 A person may, in accordance with the regulations, make application to register agricultural land owned by the person.

Registered agricultural land

Repealed: 2017, c.20, s.2

2017, c.20, s.2

10 Repealed: 2017, c.20, s.2

1998, c.41, s.5; 2000, c.26, s.13; 2005, c.7, s.1; 2006, c.16, s.7; 2012, c.39, s.10; 2017, c.20, s.2

Recommendation by the Minister

11 The Minister may recommend to the Minister of Local Government and Local Governance Reform or a local government that agricultural land that is not registered under section 8 but that is, in the opinion of the Minister, suitable as agricultural land be considered for inclusion in the appropriate land use control law.

1998, c.41, s.5; 2000, c.26, s.13; 2006, c.16, s.7; 2012, c.39, s.10; 2017, c.20, s.2; 2020, c.25, s.6

Construction of ditches and drains

12(1) Where it is necessary for the proper drainage of agricultural land to run a ditch or drain through the property of an adjacent owner, the owner of the agricultural land or an agricultural land owners association may apply to the Minister for permission to construct the ditch or drain.

Inscription des terres agricoles

8 Le Ministre doit, conformément aux règlements,

a) créer et maintenir un registre des terres agricoles,

b) inscrire au registre ou radier du registre des terres agricoles.

c) Abrogé : 2017, ch. 20, art. 2

1998, ch. 12, art. 8; 2017, ch. 20, art. 2

Demande d'inscription des terres agricoles

9 Une personne peut, conformément aux règlements, faire une demande d'inscription des terres agricoles dont elle est propriétaire.

Terres agricoles inscrites

Abrogé : 2017, ch. 20, art. 2

2017, ch. 20, art. 2

10 Abrogé : 2017, ch. 20, art. 2

1998, ch. 41, art. 5; 2000, ch. 26, art. 13; 2005, ch. 7, art. 1; 2006, ch. 16, art. 7; 2012, ch. 39, art. 10; 2017, ch. 20, art. 2

Recommandations du Ministre

11 Le Ministre peut recommander au ministre des Gouvernements locaux et de la Réforme de la gouvernance locale ou à un gouvernement local que les terres agricoles non inscrites en vertu de l'article 8 qui, à son avis, seraient convenables comme terres agricoles, soient prises en considération pour inclusion dans la législation réglementant l'usage des terres pertinente.

1998, ch. 41, art. 5; 2000, ch. 26, art. 13; 2006, ch. 16, art. 7; 2012, ch. 39, art. 10; 2017, ch. 20, art. 2; 2020, ch. 25, art. 6

Aménagement des fossés et construction des drains

12(1) Lorsqu'il s'avère nécessaire pour assurer un drainage convenable d'une terre agricole de faire passer un fossé ou un drain sur une propriété adjacente, le propriétaire de la terre agricole ou une association de propriétaires de terres agricoles peut demander au Ministre la permission d'aménager le fossé ou de construire le drain.

12(2) Where an applicant requesting permission to construct a ditch or drain deposits with the Minister an amount of money that is, in the opinion of the Minister, sufficient to cover all damages to be caused to adjacent lands together with the expense of any investigation made by the Minister in relation to the application, the Minister may grant the applicant permission to construct the ditch or drain and shall pay out the sum so deposited to the persons entitled to the payment.

12(3) The Minister may for the purposes of subsection (1) or (2) do any or all of the following:

- (a) investigate the need for the ditch or drain;
- (b) estimate the cost of the ditch or drain;
- (c) determine the damage that will be done to any property;
- (d) estimate the value of the ditch or drain to the land to be benefited;
- (e) attempt to seek an agreement among the interested parties to construct the ditch or drain;
- (f) construct the ditch or drain whether or not the Minister obtains an agreement;
- (g) assess each owner of the benefited land for the cost of construction.

Respecting minors, mentally incompetent persons and non-residents

13 If the person entitled to land through which any ditch or drain is proposed to be constructed is a minor, a mentally incompetent person or a non-resident of the Province, a judge of The Court of Queen's Bench of New Brunswick may, on the application of the person desiring the construction of the ditch or drain, make an order for the service of the person or the protection of the person's interests as the judge may deem fair and reasonable.

Prohibition respecting placing of impediments in drain

14 Where a ditch or drain has been constructed to serve the property of two or more adjacent owners and

12(2) Si la personne qui fait la demande pour obtenir la permission d'aménager le fossé ou de construire le drain dépose entre les mains du Ministre une somme d'argent que le Ministre estime suffisante pour couvrir le coût de tous les dommages qui pourraient être causés aux terres adjacentes ainsi que les frais de l'enquête faite par le Ministre relativement à la demande, le Ministre peut lui accorder la permission d'aménager le fossé ou de construire le drain et il doit verser la somme ainsi déposée aux ayants droit.

12(3) Le Ministre peut, pour les fins du paragraphe (1) ou (2), faire l'une ou l'ensemble des choses suivantes :

- a) faire enquête sur la nécessité du fossé ou du drain demandé;
- b) en évaluer le coût;
- c) déterminer les dommages qui seront causés à toute propriété;
- d) estimer la valeur du fossé ou du drain pour la terre qui serait desservie;
- e) s'efforcer de trouver un accord entre les parties intéressées à l'aménagement du fossé ou la construction du drain;
- f) aménager le fossé ou construire le drain qu'il y ait eu ou non accord;
- g) fixer la part du coût de l'aménagement ou de construction qui devra être supportée par chacun des propriétaires de terres desservies.

Concernant les mineurs, les incapables mentaux et les non-résidents

13 Si l'un des ayants droit d'une terre sur laquelle doit passer le fossé ou le drain que l'on propose d'aménager ou de construire est un mineur, un incapable mental ou ne réside pas dans la province, un juge de la Cour du Banc de la Reine du Nouveau-Brunswick peut, à la demande de la personne qui désire aménager ce fossé ou construire ce drain, rendre l'ordonnance qu'il estime équitable et raisonnable pour aviser le mineur, l'incapable ou le non-résident ou pour protéger ses intérêts.

Interdiction à la pose d'obstacles aux drains

14 Lorsqu'un fossé a été aménagé ou un drain a été construit pour desservir les terres adjacentes de deux ou

was jointly paid for by these owners, either under the terms of this Act, the *Drainage of Farm Lands Act* or by mutual consent, the owners of land traversed by the ditch or drain shall not place any impediment in that ditch or drain that will interfere with the passage of water without first obtaining the consent of all owners served by that ditch or drain.

Maintenance and repair of ditches and drains

15(1) Where a ditch or drain on agricultural land has been constructed to serve the property of two or more adjacent owners and was paid for by the Province or was jointly paid for by the owners, either under the terms of this Act, the *Drainage of Farm Lands Act* or by mutual consent, the owners shall be jointly responsible for the maintenance and repair of that ditch or drain.

15(2) Whenever it appears to an agricultural land owners association or one or more owners of agricultural land serviced by any ditch or drain that the repair of the ditch or drain is needed and the repair cannot be carried out and financed by mutual consent of all parties, an agricultural land owners association or the owner or owners of the agricultural land may apply to the Minister for permission to carry out the repair work.

15(3) Where an applicant or applicants for repair deposits with the Minister an amount of money that is, in the opinion of the Minister, sufficient to cover all damages to be caused to adjacent lands together with the expense of any investigation made by the Minister in relation to the application, the Minister may grant the applicant permission to repair the ditch or drain and shall pay out the sum so deposited to the persons entitled to the payment.

15(4) The Minister may for the purposes of subsection (2) or (3) do any or all of the following:

- (a) investigate the need for the repair;
- (b) estimate the cost of the repair;
- (c) determine the damage that will be done to any property;

plusieurs propriétaires et a été payé conjointement par les propriétaires, soit en application de la présente loi ou de la *Loi sur le drainage des terres agricoles*, soit par consentement mutuel, les propriétaires des terres traversées par le fossé ou le drain ne doivent pas y placer d'obstacles empêchant l'écoulement normal des eaux sans obtenir au préalable le consentement de tous les propriétaires des terres desservies par ce fossé ou ce drain.

Entretien et réparations des fossés et des drains

15(1) Lorsqu'un fossé a été aménagé ou un drain a été construit sur une terre agricole pour desservir les terres de deux ou plusieurs propriétaires de terres adjacentes et a été payé par la province ou payé conjointement par les propriétaires, soit en application de la présente loi ou de la *Loi sur le drainage des terres agricoles*, soit par consentement mutuel, ces propriétaires sont responsables conjointement de l'entretien et des réparations du fossé ou du drain.

15(2) S'il appert à une association de propriétaires de terres agricoles ou un ou plusieurs propriétaires de terres agricoles desservies par un fossé ou un drain que ce fossé ou ce drain a besoin de réparations qui ne peuvent être effectuées ni financées par consentement mutuel de toutes les parties, l'association de propriétaires de terres agricoles ou le ou les propriétaires des terres agricoles peuvent demander au Ministre la permission d'effectuer ces réparations.

15(3) Lorsque le ou les demandeurs déposent entre les mains du Ministre une somme d'argent que le Ministre estime suffisante pour couvrir le coût de tous les dommages qui pourraient être causés aux terres adjacentes ainsi que les frais de l'enquête faite par le Ministre relativement à la demande, le Ministre peut accorder au demandeur la permission d'effectuer les réparations et, il doit verser la somme ainsi déposée aux ayants droit.

15(4) Le Ministre peut, pour les fins du paragraphe (2) ou (3), faire l'une ou l'ensemble des choses suivantes :

- a) faire enquête sur la nécessité des réparations demandées;
- b) en évaluer le coût;
- c) déterminer les dommages qui seront causés à toute propriété;

- (d) attempt to seek an agreement among the interested parties to effect the repair of the ditch or drain;
- (e) carry out the repair of the ditch or drain whether or not the Minister obtains an agreement;
- (f) assess each owner of the benefited land for the cost of such repair.

Application for review of amount of damages

16 Where a person is not satisfied with the amount for damage as determined by the Minister under section 12 or 15, the person may refer the matter to The Court of Queen's Bench of New Brunswick or any judge thereof acting under Part II of the *Expropriation Act*.

Costs respecting construction or repair by Province

17(1) The cost of the construction or repair of any ditch or drain incurred by the Minister under section 12 or 15 shall constitute a debt due to Her Majesty in right of the Province from the person or persons assessed for the cost by the Minister under section 12 or 15 and may be recovered by action in Her name in any court of competent jurisdiction.

17(2) The court may make an order as to the costs of such action in favour of or against Her Majesty.

Offences

18(1) A person who violates or fails to comply with any provision of the regulations commits an offence that is, subject to subsection (2), punishable under Part II of the *Provincial Offences Procedure Act* as a category B offence.

18(2) A person who violates or fails to comply with a provision of the regulations in respect of which a category has been prescribed under paragraph 20(1) commits an offence of the category prescribed by regulation.

Administration

19(1) The Minister is responsible for the administration of this Act and the regulations.

- d) s'efforcer de trouver un accord entre les parties intéressées aux réparations du fossé ou du drain;
- e) faire réparer le fossé ou le drain qu'il y ait eu ou non accord;
- f) fixer la part du coût des réparations qui devra être supportée par chacun des propriétaires des terres deservies.

Demande de révision du montant des dommages

16 Lorsqu'une personne n'est pas satisfaite du montant fixé pour les dommages par le Ministre en vertu de l'article 12 ou 15, elle peut soumettre le différend à la Cour du Banc de la Reine du Nouveau-Brunswick ou à un de ses juges agissant en vertu de la Partie II de la *Loi sur l'expropriation*.

Coûts de construction ou de réparation par la province

17(1) Les frais de construction, d'aménagement ou de réparation de tout fossé ou drain supportés par le Ministre en vertu de l'article 12 ou 15 constituent une dette envers Sa Majesté du chef de la province de la personne ou de chacune des personnes dont la part a été fixée par le Ministre en vertu de l'article 12 ou 15 et peuvent être recouverts par une action intentée au nom de Sa Majesté devant toute cour compétente.

17(2) La cour peut rendre une ordonnance relative aux dépens d'une telle action pour ou contre Sa Majesté.

Infractions

18(1) Quiconque contrevient ou omet de se conformer à une disposition des règlements commet une infraction qui, sous réserve du paragraphe (2), est punissable en vertu de la Partie II de la *Loi sur la procédure applicable aux infractions provinciales* à titre d'infraction de la classe B.

18(2) Quiconque contrevient ou omet de se conformer à une disposition des règlements pour laquelle une classe d'infraction a été prescrite en vertu de l'alinéa 20(1), commet une infraction de la classe prescrite par règlement.

Administration

19(1) Le Ministre est chargé de l'application de la présente loi et des règlements.

19(2) The Minister may designate persons to act on the Minister's behalf for the purposes of this Act and the regulations.

Regulations

20 The Lieutenant-Governor in Council may make regulations

(a) respecting the criteria for determining whether land that is not in use in an agricultural operation is suitable for use in an agricultural operation;

(a.1) prescribing an agricultural activity or process for the purposes of the definition "agricultural operation";

(b) respecting the application for and registry of letters of incorporation and the issuance of letters of incorporation to an agricultural land owners association;

(c) respecting the revoking of letters patent of an agricultural land owners association;

(d) respecting the eligibility requirements for membership in an agricultural land owners association;

(e) respecting the establishment and maintenance of a registry of agricultural land;

(f) respecting the registration, including the application for registration, of agricultural land and the removal of agricultural land from the registry;

(g) respecting the registration of a notice referred to in paragraph 8(c);

(h) respecting the storage, handling and application of manure, including liquid manure;

(i) respecting the disposal of agricultural wastes;

(j) respecting the manufacture of artificial topsoil;

(k) respecting the construction and maintenance of drains on agricultural land;

(l) prescribing, in relation to offences under the regulations, categories of offences for the purposes of Part II of the *Provincial Offences Procedure Act*;

19(2) Le Ministre peut désigner des personnes pour agir à sa place aux fins de la présente loi et des règlements.

Règlements

20 Le lieutenant-gouverneur en conseil peut établir des règlements

a) concernant les critères pour déterminer si une terre qui ne fait pas l'objet d'une opération agricole convient à une opération agricole;

a.1) prescrivant une activité ou procédé agricole au sens de la définition « opération agricole »;

b) concernant la demande en vue d'obtenir les lettres constitutives d'une association de propriétaires de terres agricoles et l'enregistrement de ces lettres;

c) concernant la révocation des lettres constitutives d'une association de propriétaires de terres agricoles;

d) concernant les exigences d'admissibilité pour devenir membre d'une association de propriétaires de terres agricoles;

e) concernant la création et le maintien d'un registre des terres agricoles;

f) concernant l'inscription et la radiation de terres agricoles au registre des terres agricoles, y compris la demande d'inscription;

g) concernant l'enregistrement d'un avis visé par l'alinéa 8c);

h) concernant l'entreposage, la manutention et l'épandage de fumier, y compris du purin;

i) concernant l'élimination des déchets agricoles;

j) concernant la fabrication de couche arable artificielle;

k) concernant la construction et l'entretien de drains sur des terres agricoles;

l) prescrivant, relativement aux infractions aux règlements, des classes d'infractions aux fins de la Partie II de la *Loi sur la procédure applicable aux infractions provinciales*;

(m) respecting appeals, including the designation of an appeal body, the grounds for appealing a decision and the grounds on which an appeal may be dismissed;

(n) defining any word or expression used in this Act but not defined in this Act.

1999, c.A-5.3, s.25; 2016, c.28, s.2

Consequential amendments

Repealed: 2017, c.20, s.2

2017, c.20, s.2

21 Repealed: 2017, c.20, s.2

2017, c.20, s.2

Repealed

22 Repealed: 2017, c.20, s.2

2017, c.20, s.2

Repeal

23 *The Agricultural Rehabilitation and Development Act, chapter A-6 of the Revised Statutes, 1973, is repealed.*

Repeal

24 *The Drainage of Farm Lands Act, chapter D-14 of the Revised Statutes, 1973, is repealed.*

Commencement

25 *This Act or any provision of it comes into force on a day or days to be fixed by proclamation.*

N.B. This Act, except paragraph 8(c), sections 10, 21 and 22, was proclaimed and came into force July 1, 1997.

N.B. This Act is consolidated to January 1, 2023.

m) concernant les appels, y compris la désignation d'un organisme chargé des appels, les motifs donnant droit à l'appel d'une décision et les raisons de débouter un appelant de son appel;

n) définissant tout mot ou expression employé dans la présente loi mais non défini dans la présente loi.

1999, ch. A-5.3, art. 25; 2016, ch. 28, art. 2

Modifications corrélatives

Abrogé : 2017, ch. 20, art. 2

2017, ch. 20, art. 2

21 Abrogé : 2017, ch. 20, art. 2

2017, ch. 20, art. 2

Abrogé

22 Abrogé : 2017, ch. 20, art. 2

2017, ch. 20, art. 2

Abrogations

23 *La Loi sur la remise en valeur et l'aménagement des régions agricoles, chapitre A-6 des Lois révisées de 1973, est abrogée.*

Abrogations

24 *La Loi sur le drainage des terres agricoles, chapitre D-14 des Lois révisées de 1973, est abrogée.*

Entrée en vigueur

25 *La présente loi ou l'une quelconque de ses dispositions entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par proclamation.*

N.B. La présente loi, à l'exception de l'alinéa 8c) et des articles 10, 21 et 22, a été proclamée et est entrée en vigueur le 1^{er} juillet 1997.

N.B. La présente loi est refondue au 1^{er} janvier 2023.